

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 13/TTP/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY CỔ PHẦN TETRA PAK VIỆT NAM**

Địa chỉ: 235 Đồng Khởi, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028 38277100

Email: InboundTPVN.Damco@tetrapak.com

MST: 0302803331

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **NẮP NHỰA DREAM CAP**

2. Thành phần: Nhựa PP & PE

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 2 năm kể từ ngày sản xuất

Ngày sản xuất và Hạn sử dụng in trên bao bì

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 60.000 cái/thùng carton

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng gói trong túi nilon, sau đó được đóng gói trong thùng carton - phù hợp quy định an toàn vật liệu tiếp xúc thực phẩm của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ nhà sản xuất:

Nhà sản xuất: **Tetra Pak Hohhot Co Ltd**

Địa chỉ: 1 Tetra Pak Rd Ruyi New Area Econ Tech Development Zone Hohhot, 010100 China (Trung Quốc)

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn vệ sinh đối với bao bì, dụng cụ tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm bằng nhựa tổng hợp

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 09 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Nguyễn Văn Luận
Logistics executive



NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. **Tên sản phẩm:** NẮP NHỰA DREAM CAP
2. **Thành phần:** Nhựa PP & PE
3. **Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:**

Hướng dẫn sử dụng: Dùng làm nắp đậy hộp sản phẩm dạng lỏng. Mở thùng Carton, dùng dụng cụ sạch chuyển nắp vào hộp chứa của máy dán nắp. Các sản phẩm dùng dở phải được bọc kỹ.

Hướng dẫn bảo quản: Nắp thùng phải được dán kín trong quá trình bảo quản và lưu thông. Sản phẩm cần được bảo quản trong kho sạch, tránh ẩm và ánh sáng chiếu trực tiếp. Điều kiện kho bảo quản, nhiệt độ từ 10 độ C đến 40 độ C.
4. **Ngày sản xuất và Hạn sử dụng:** 2 năm kể từ ngày sản xuất
Ngày sản xuất và Hạn sử dụng in trên bao bì
5. **Quy cách đóng gói:** 60.000 cái/thùng carton
6. **Xuất xứ:** Trung Quốc
Nhà sản xuất: **Tetra Pak Hohhot Co Ltd**
Địa chỉ: 1 Tetra Pak Rd Ruyi New Area Econ Tech Development Zone Hohhot, 010100 China (Trung Quốc)
7. **Thương nhân nhập khẩu, phân phối và tự công bố sản phẩm:**
CÔNG TY CỔ PHẦN TETRA PAK VIỆT NAM
Địa chỉ: 235 Đồng Khởi, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam
SĐT: 028 38277100
8. **Số tự công bố:** 13/TTP/2021

HÌNH ẢNH SẢN PHẨM

ART. No: A100000209		R3 Version AD	Pantone WHITE
ART. DESCRIPTION: DreamCap1 26 mm White PA001			
Country of origin: CHINA	Gross Weight: 280 KGs	PROD. DATE: 21/07/07	
BATCH: 4661188436		Content: 97329001188859	
Var. Count: 60000	SSCC: 373296700111884369		
Best Before 23/07/07	Count: 24	Pallet No: 0001	

4661188436000110000209PC 000000

(02)97329001188859(30)000000(37)24

(15)230707(10)4661188436

(00)373296700111884369

FOR FOOD CONTACT



♻️ Tetra Pak®

001188436732967



Tên sản phẩm: **NẮP NHỰA DREAM CAP**

Mã số: A100000209

Phiên bản R3 AD

Màu: TRẮNG

**TRANSLATION
BẢN DỊCH**

Thiết kế mô tả: DreamCap1 26 mm White PA001

Xuất xứ: Trung Quốc

Tổng trọng lượng: 280 KGS

Sản xuất ngày: 07/07/2021

Lô hàng: 4661188436

Nội dung: 97329001188859

Số lượng: 60.000 cái

SSCC: 373296700111884369

Hạn sử dụng: 07/07/2023

Số thùng: 24

Pallet số: 0001

Dùng trong thực phẩm

Tetra Pak



Nguyễn Thị Thủy

ART. No:

A100000209

R3 Version

AD

Pantone

WHITE

ART. DESCRIPTION:

**DreamCap1 26 mm
White PA001**

Country of origin:

CHINA

Gross Weight:

280 KGs

PROD. DATE:

21/07/07

BATCH:

4661188436

Content:

97329001188859

Var. Count:

60000

SSCC:

373296700111884369

Best Before:

23/07/07

Count:

24

Pallet No:

0001

46611884360001100000209PC 060000



(02)97329001188859(30)060000(37)24



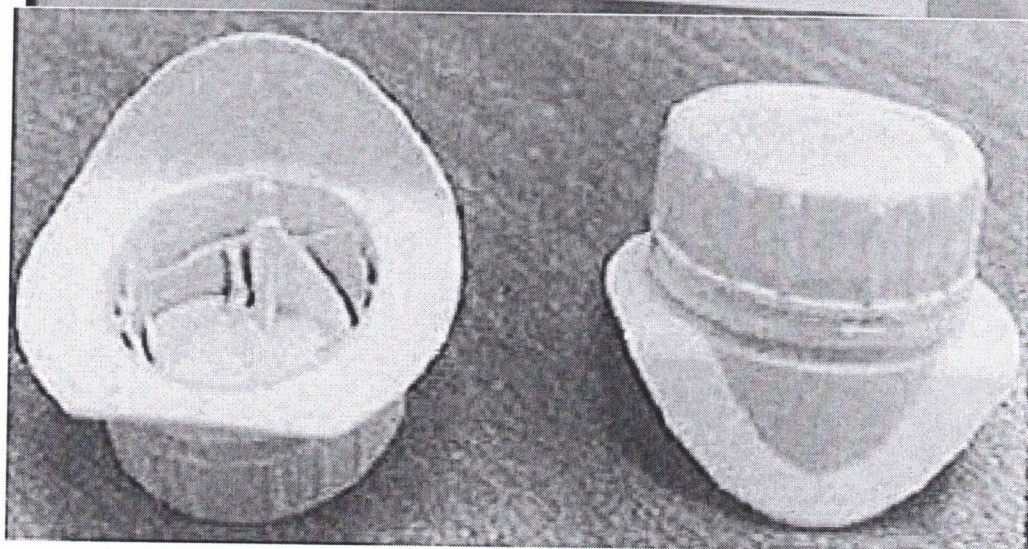
(15)230707(10)4661188436



(00)373296700111884369

FOR FOOD
CONTACTA: Tetra Pak[®]

001188436732967



Số: 01513/N3.21/ĐG

Ngày: 14/09/2021

THÔNG BÁO KẾT QUẢ GIÁM ĐỊNH

1. Người yêu cầu : Công ty Cổ phần Tetra Pak Việt Nam
2. Tên mẫu theo khai báo : Nắp nhựa Dream cap
3. Số lượng mẫu : 01
4. Ngày nhận mẫu: 23/08/2021
5. Căn cứ giám định :
 - 5.1) QCVN 12-1:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn vệ sinh đối với bao bì, dụng cụ bằng nhựa tổng hợp tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
 - 5.2) 21 CFR 178.3297 - Quy định của FDA (US) - Các chất màu dùng cho polymer.

6. KẾT QUẢ GIÁM ĐỊNH

6.1) Mô tả mẫu:



Các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm:

- (a) Nắp ngoài
- (b) Nắp trong
- (c) Răng cưa

6.2) Kết quả giám định chi tiết:

Tên chỉ tiêu	Kết quả			Yêu cầu nêu tại mục 5
	Mục a	Mục b	Mục c	
Định danh nhựa	PE (*)	PP + PE (*)	PP + PE (*)	Thuộc nhóm nhựa nêu tại mục 5.1
Hàm lượng các kim loại trong vật liệu, µg/g				
- Chì (Pb)	< 5	< 5	< 5	≤ 100
- Cadimi (Cd)	< 5	< 5	< 5	
Hàm lượng cặn khô chiết được từ mẫu, µg/mL				
- Trong nước, 60°C, 30 phút	< 5	16	< 10	≤ 30
- Trong axit axetic 4%, 60°C, 30 phút	< 5	< 5	< 5	
- Trong n-heptan, 25°C, 60 phút	< 5	22	< 10	
Khả năng thôi màu từ mẫu trong các chất chiết nêu trên	Không thôi màu	Không thôi màu	Không thôi màu	Không thôi màu
Hàm lượng kim loại nặng (qui ra chì) chiết được từ mẫu trong axit axetic 4%, 60°C, 30 phút, µg/mL	< 1	< 1	< 1	≤ 1
Hàm lượng KMnO ₄ tiêu thụ trong nước chiết được từ mẫu, 60°C, 30 phút, µg/mL	< 1	< 1	< 1	≤ 10

(*) PE: Polyethylen; PP: Polypropylen.

7. Kết luận: Mẫu giám định có kết quả các chỉ tiêu phù hợp với yêu cầu nêu tại mục 5 đối với Nắp nhựa tiếp xúc trực tiếp với các loại thực phẩm (**).

Ghi chú: - Thông báo này chỉ có giá trị cho mẫu nêu trên.

- (**) Trừ thực phẩm chứa cồn (không thử nghiệm theo yêu cầu khách hàng).

GIÁM ĐỊNH VIÊN


Trần Thị Lan Phương

GIÁM ĐỐC




Nguyễn Thái Hùng

M01 - QTGD 31

Ref: 01513/N3.21/DG

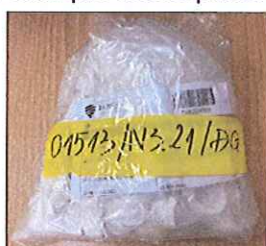
Date: 14 September 2021

CERTIFICATE OF INSPECTION

1. Client : Tetra Pak Viet Nam Corporation
2. Declared name of sample : Dream cap plastic cap
3. Number of sample : 01
4. Sample submitted on: 23 August 2021
5. Inspection criteria :
5.1) QCVN 12-1:2011/BYT- National technical regulation on safety and hygiene for synthetic resin implement, containers and packaging in direct contact with foods.
5.2) 21 CFR 178.3297 - FDA (US) - Colorants for polymers.

6. INSPECTION RESULT

6.1) Sample description:



Parts contact with foods:

- (a) Outer cap
(b) Inner cap
(c) Serated part

6.2) The details of inspection result:

Characteristic	The result			Requirements specified at item 5
	Item a	Item b	Item c	
Identification of plastic	PE (*)	PP + PE (*)	PP + PE (*)	Belongs to the plastic group at item 5.1
Metal content in the material, $\mu\text{g/g}$				
- Lead (Pb)	< 5	< 5	< 5	≤ 100
- Cadmium (Cd)	< 5	< 5	< 5	
Content of evaporation residue extracted from the sample, $\mu\text{g/mL}$				
- In water, 60°C, 30 min.	< 5	16	< 10	≤ 30
- In acetic acid 4%, 60°C, 30 min.	< 5	< 5	< 5	
- In n-heptane, 25°C, 60 min.	< 5	22	< 10	
Colorants migration from the sample into the above extractives	No visible migration	No visible migration	No visible migration	No visible migration
Heavy metal content (as lead) extracted from the sample in the acetic acid 4%, 60°C, 30 min., $\mu\text{g/mL}$	< 1	< 1	< 1	≤ 1
Content of KMnO_4 consumed in water extracted from the sample, 60°C, 30 min., $\mu\text{g/mL}$	< 1	< 1	< 1	≤ 10

(*) PE: Polyethylene; PP: Polypropylene.

7. Conclusion: The obtained result of the inspected sample conforms to the requirements specified at item 5 for the Plastic cap intended to come into direct contact with foods (*).

F.N: - This certificate is valid for the above sample only.

- (*) Except alcoholic foods (do not tested as required by client).

INSPECTOR



TRAN THI LAN PHUONG

DIRECTOR



NGUYEN THAI HUNG

KT3-02083BHD1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/09/2021
Page 01/05

1. Tên mẫu
Name of sample : **NẮP NHỰA DREAM CAP**
1513/N3.21/DG/G
2. Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
(xem hình trang 05/05/ see picture on page 05/05)
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 26/08/2021
5. Thời gian thử nghiệm : 27/08/2021 – 13/09/2021
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY CỔ PHẦN TETRA PAK VIỆT NAM**
235 Đồng Khởi, Phường Bến Nghé, Quận 1, TPHCM
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo
Test results Refer to next page

P.TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
DEPUTY HEAD OF CONSUMER
PRODUCTS TESTING LAB.

Nguyễn Thị Thùy Nhi

KT. GIÁM ĐỐC/ FOR DIRECTOR
PHÓ GIÁM ĐỐC/ VICE DIRECTOR



Trương Thanh Sơn

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-02083BHD1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



13/09/2021
 Page 02/05

NẮP NGOÀI

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/ <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>	Mức yêu cầu/ <i>require ment (*)</i>
7.1 Định danh nhựa (mặt tiếp xúc với thực phẩm) bằng phương pháp phổ hồng ngoại / <i>Identification of polymer (contact with foodstuff) by infrared spectroscopy method</i>	-	ASTM E 1252 - 98	-	Poly-ethylene	-
THỬ VẬT LIỆU/ MATERIAL TEST					
7.2 Hàm lượng chì/ <i>Lead content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
7.3 Hàm lượng cadimi/ <i>Cadmium content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
THỬ NGÂM THÔI NHIỄM/ ELUTION TEST					
7.4 Kim loại nặng (quy ra chì) trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>Heavy metals in 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	-	< 1	≤ 1
7.5 Lượng KMnO ₄ sử dụng trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>KMnO₄ consumption in water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	1,0	KPH/ND	≤ 10
7.6 Hàm lượng cặn khô / <i>Evaporation residue</i>		QCVN 12-1 : 2011/BYT			
• Trong heptan sau 60 phút ở 25 °C/ <i>In heptan after 60 min at 25 °C</i>	µg/mL		5,0	KPH/ND	≤ 30
• Trong ethanol 20 % (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 20 % ethanol (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	N/A	≤ 30
• Trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	KPH/ND	≤ 30
• Trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	KPH/ND	≤ 30

Ghi chú/ Note:

Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến/ *Test results are valid for the namely submitted sample only.*

(*) - Theo yêu cầu kỹ thuật của QCVN 12-1 : 2011/BYT / *According to Technical specification of QCVN 12-1 : 2011/BYT*

KPH/ND : Không phát hiện/ *Not detected* (N/A) - Không áp dụng / *Not applicable*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phản bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-02083BHD1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



13/09/2021
 Page 03/05

NẮP TRONG

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/ <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>	Mức yêu cầu/ <i>require ment (*)</i>
7.1 Định danh nhựa (mặt tiếp xúc với thực phẩm) bằng phương pháp phổ hồng ngoại / <i>Identification of polymer (contact with foodstuff) by infrared spectroscopy method</i>	-	ASTM E 1252 - 98	-	Poly-propylene + Poly-ethylene	-
THỬ VẬT LIỆU/ MATERIAL TEST					
7.2 Hàm lượng chì/ <i>Lead content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
7.3 Hàm lượng cadimi/ <i>Cadmium content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
THỬ NGÂM THÔI NHIỄM/ ELUTION TEST					
7.4 Kim loại nặng (quy ra chì) trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>Heavy metals in 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	-	< 1	≤ 1
7.5 Lượng KMnO ₄ sử dụng trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>KMnO₄ consumption in water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	1,0	KPH/ND	≤ 10
7.6 Hàm lượng cặn khô / <i>Evaporation residue</i>		QCVN 12-1 : 2011/BYT			
• Trong heptan sau 60 phút ở 25 °C/ <i>In heptan after 60 min at 25 °C</i>	µg/mL		5,0	16,0	≤ 30
• Trong ethanol 20 % (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 20 % ethanol (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	N/A	≤ 30
• Trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	21,5	≤ 30
• Trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	KPH/ND	≤ 30

Ghi chú/ Note:

Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến/ *Test results are valid for the namely submitted sample only.*

(*) - Theo yêu cầu kỹ thuật của QCVN 12-1 : 2011/BYT / *According to Technical specification of QCVN 12-1 : 2011/BYT*

KPH/ND : Không phát hiện/ *Not detected* (N/A) - Không áp dụng / *Not applicable*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only; and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-02083BHD1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST REPORT

13/09/2021

Page 04/05

RĂNG CỬA

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/ <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>	Mức yêu cầu/ <i>require ment (*)</i>
7.1 Định danh nhựa (mặt tiếp xúc với thực phẩm) bằng phương pháp phổ hồng ngoại / <i>Identification of polymer (contact with foodstuff) by infrared spectroscopy method</i>	-	ASTM E 1252 - 98	-	Poly-propylene + Poly-ethylene	-
<u>THỬ VẬT LIỆU/ MATERIAL TEST</u>					
7.2 Hàm lượng chì/ <i>Lead content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
7.3 Hàm lượng cadimi/ <i>Cadmium content</i>	µg/g	QCVN 12-1 : 2011/BYT	5,0	KPH/ND	≤ 100
<u>THỬ NGÂM THÔI NHIỄM/ ELUTION TEST</u>					
7.4 Kim loại nặng (quy ra chì) trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>Heavy metals in 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	-	< 1	≤ 1
7.5 Lượng KMnO ₄ sử dụng trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>KMnO₄ consumption in water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL	QCVN 12-1 : 2011/BYT	1,0	KPH/ND	≤ 10
7.6 Hàm lượng cặn khô / <i>Evaporation residue</i>		QCVN 12-1 : 2011/BYT			
• Trong heptan sau 60 phút ở 25 °C/ <i>In heptan after 60 min at 25 °C</i>	µg/mL		5,0	<10 (**)	≤ 30
• Trong ethanol 20 % (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 20 % ethanol (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	N/A	≤ 30
• Trong nước sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In water after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	<10 (**)	≤ 30
• Trong acetic acid 4% (v/v) sau 30 phút ở 60 °C/ <i>In 4% acetic acid (v/v) after 30 min at 60 °C</i>	µg/mL		5,0	KPH/ND	≤ 30

Ghi chú/ Note:

Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến/ *Test results are valid for the namely submitted sample only.*

(*) - Theo yêu cầu kỹ thuật của QCVN 12-1 : 2011/BYT / *According to Technical specification of QCVN 12-1 : 2011/BYT*

KPH/ND : Không phát hiện/ *Not detected* (N/A) - Không áp dụng / *Not applicable*

(**) Giới hạn định lượng/ *Limit of quantification*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rg.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rg.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-02083BHD1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/09/2021
Page 05/05



QUATEST 3®

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.